

# 250-FR



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE FONCTIONNEMENT

(A17, EN81)

PORTES DE MONTE-CHARGES  
(ASCENSEUR)

Pour commander plus  
d'étiquettes de sécurité, contactez  
notre Service des pièces au  
905-846-4545 poste 218

**VSD** | PORTES  
COULISSANTES  
VERTICALES



**THE PEELLE COMPANY**

FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES  
TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

**Guide n° 250-FR**

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET  
DE FONCTIONNEMENT (A17/EN81)

Date : 17 mars 2016



# Table des matières

<b>1. INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE MONTE-CHARGES (ASCENSEUR)</b> .....	<b>1</b>
1.1. TYPES DE MONTE-CHARGES (ASCENSEURS).....	1
1.2. CHARGEMENT DE MONTE-CHARGE (ASCENSEUR).....	2
<b>2. INSTRUCTIONS D'OPÉRATION DE LA PORTE ÉLECTRIQUE DE FRET</b> .....	<b>3</b>
2.1. ÉTIQUETTES DES PORTES ÉLECTRIQUES.....	3
2.2. ENTRÉE OU SORTIE D'UN MONTE-CHARGE (ASCENSEUR).....	3
<b>3. PORTES À COMMANDE MANUELLE</b> .....	<b>4</b>
3.1. ÉTIQUETTES DES PORTES À COMMANDE MANUELLE.....	4
3.2. ENTRÉE OU SORTIE D'UN MONTE-CHARGE (ASCENSEUR).....	4
<b>4. INSTRUCTIONS DE POSE DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>5</b>
4.1. PORTES OU PORTAIL DE CABINE OU PORTES À DEUX VANTAUX MANUELS.....	5
4.2. PORTES ET PORTAIL ÉLECTRIQUES À DEUX VANTAUX.....	6
4.3. PORTES COULISSANTES ET PORTE OU PORTAIL DE CABINE.....	7



**THE PEELLE COMPANY**

FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES

**TECHNICAL SUPPORT** 1-800-787-5020 ext 275

**Guide n° 250-FR**

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET  
DE FONCTIONNEMENT (A17/EN81)**

Date : 17 mars 2016

# 1. INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE MONTE-CHARGES (ASCENSEUR)

## 1.1. TYPES DE MONTE-CHARGES (ASCENSEURS)

RESPECTER LE PANNEAU INDICATEUR APPLICABLE DU MONTE-CHARGE (ASCENSEUR) PLACÉ À L'INTÉRIEUR DE LA CABINE

POUR LE CODE DU MONTE-CHARGE ASME A17.1/B44 ANNÉE 2007 ET ANTÉRIEUR :

**CE MONTE-CHARGE N'EST PAS DESTINÉ AUX PASSAGERS. SEULS L'OPÉRATEUR ET LES MANUTENTIONNAIRES SONT AUTORISÉS À OPÉRER CE MONTE-CHARGE.**

**POUR LES MONTE-CHARGES (ASCENSEURS)**

**LES PASSAGERS SONT AUTORISÉS À EMPRUNTER CE MONTE-CHARGE.**

**POUR LES MONTE-CHARGES (ASCENSEURS) CONÇUS POUR LE TRANSPORT DES PASSAGERS CONFORMÉMENT À L'EXIGENCE 2.16.4**

POUR LE CODE DU MONTE-CHARGE ASME A17.1/B44 ANNÉE 2010 ET ULTÉRIEUR :

**CET APPAREIL EST UN MONTE-CHARGE (ASCENSEUR), ET NON UN ASCENSEUR POUR PASSAGERS, ET IL N'EST PAS DESTINÉ AU GRAND PUBLIC.**

**TYPES DE MONTE-CHARGES (ASCENSEURS)**

**LES PASSAGERS SONT AUTORISÉS À EMPRUNTER CE MONTE-CHARGE.**

**POUR LES MONTE-CHARGES (ASCENSEURS) CONÇUS POUR LE TRANSPORT DES PASSAGERS CONFORMÉMENT À L'EXIGENCE 2.16.4.**

**CET APPAREIL EST UN MONTE-CHARGE (ASCENSEUR), ET NON UN ASCENSEUR, ET IL N'EST PAS DESTINÉ AU PUBLIC. SEUL LE PERSONNEL AUTORISÉ EST HABILITÉ À OPÉRER CE MONTE-CHARGE.**

**POUR LES MONTE-CHARGES (ASCENSEURS) LIMITÉS À L'USAGE DU PERSONNEL AUTORISÉ UNIQUEMENT 2.13.3.4.10.**



**THE PEELLE COMPANY**

FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES  
TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

1

**Guide n° 250-FR**

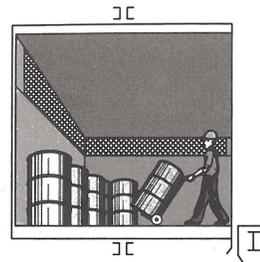
**INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE FONCTIONNEMENT (A17/EN81)**

Date : 17 mars 2016

## 1.2. CHARGEMENT DE MONTE-CHARGE (ASCENSEUR)

LIRE ET OBSERVER LE TYPE DE CLASSE DE CHARGEMENT TEL QU'INDIQUÉ À L'INTÉRIEUR DU MONTE-CHARGE (ASCENSEUR)

**CHARGEMENT DE CLASSE A. L'ASCENSEUR DOIT ÊTRE CHARGÉ OU DÉCHARGÉ MANUELLEMENT OU AU MOYEN DE CHARIOTS MANUELS UNIQUEMENT. AUCUNE PIÈCE DE CHARGEMENT OU CHARIOT MANUEL ET SA CHARGE NE DOIT EXCÉDER \_\_\_ KG ( \_\_\_ LIVRES).**

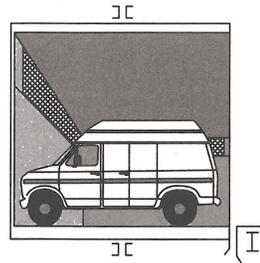


### Classe A

#### Chargement de fret général

Lorsqu'aucun article (y compris le chariot chargé) ne pèse plus d'1/4 de la capacité nominale

**CHARGEMENT DE CLASSE B. CE MONTE-CHARGE EST CONÇU POUR TRANSPORTER DES VÉHICULES À MOTEUR AYANT UN POIDS BRUT MAXIMUM NE DEVANT PAS EXCÉDER \_\_\_ KG ( \_\_\_ LIVRES).**

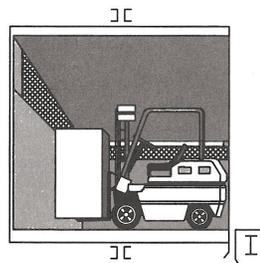


### Classe B

#### Chargement de véhicule à moteur

Automobiles, camions, bus

**CHARGEMENT DE CLASSE C1 CE MONTE-CHARGE EST CONÇU POUR TRANSPORTER DES CHARIOTS INDUSTRIELS CHARGÉS. LE POIDS MAXIMAL COMBINÉ DU CAMION INDUSTRIEL ET DU CHARGEMENT NE DOIT PAS EXCÉDER \_\_\_ KG ( \_\_\_ LIVRES).**

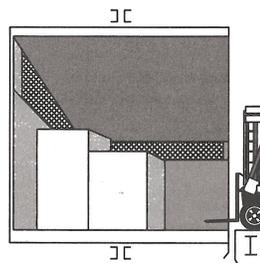


### Classe C1

#### Chargement de chariot industriel

Lorsque le camion est porté

**CHARGEMENT DE CLASSE C2. CE MONTE-CHARGE EST CONÇU POUR LE CHARGEMENT ET LE DÉCHARGEMENT PAR DES CHARIOTS INDUSTRIELS. LE POIDS MAXIMAL DE CHARGEMENT ET DE DÉCHARGEMENT EN STATIONNEMENT NE DOIT PAS EXCÉDER \_\_\_ KG ( \_\_\_ LIVRES). LE POIDS MAXIMAL TRANSPORTÉ NE DOIT PAS EXCÉDER \_\_\_ KG ( \_\_\_ LIVRES).**

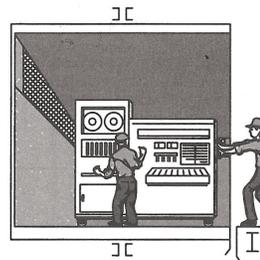


### Classe C2

#### Chargement de chariot industriel

Lorsque le camion n'est pas porté, mais est utilisé pour le chargement et le déchargement

**CHARGEMENT DE CLASSE C3 CE MONTE-CHARGE EST CONÇU POUR TRANSPORTER DES CHARGES CONCENTRÉES NE DOIT PAS EXCÉDER \_\_\_ KG ( \_\_\_ LIVRES).**



### Classe C3

#### Chargement concentré

Aucun chariot n'est utilisé, mais les incréments de charges sont supérieurs à 1/4 de la capacité nominale. La charge transportée ne doit pas excéder la capacité nominale.

RÉFÉRENCE MANUEL A17.1-2000



**THE PELLE COMPANY**

FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES

TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

2

**Guide n° 250-FR**

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE FONCTIONNEMENT (A17/EN81)**

Date : 17 mars 2016

## 2. INSTRUCTIONS D'OPÉRATION DE LA PORTE ÉLECTRIQUE DE FRET

### 2.1. ÉTIQUETTES DES PORTES ÉLECTRIQUES

- LIRE ET OBSERVER TOUT AVIS, TOUTE MISE EN GARDE OU TOUT SIGNAL D'AVERTISSEMENT AFFICHÉ.
- NE PAS S'APPROCHER ET GARDER LES MAINS ET LES BRAS LOIN DU BORD AVANT DES PORTES
- ÉCOUTER ET RECHERCHER TOUT SIGNAL D'AVERTISSEMENT AUDIBLE DE FERMETURE DES PORTES
- LES PORTES ÉLECTRIQUES PEUVENT ÊTRE ARRÊTÉES ET ROUVERTES EN APPUYANT SUR LE BOUTON D'OUVERTURE DE LA PORTE



### 2.2. ENTRÉE OU SORTIE D'UN MONTE-CHARGE (ASCENSEUR)

#### OUVERTURE - COMMANDE ÉLECTRIQUE

##### SI LA CABINE DU MONTE-CHARGE N'EST PAS AU PALIER

- 1) Appuyer sur le bouton poussoir d'appel de la cabine

##### OUVERTURE AUTOMATIQUE DES PORTES

- 1) La porte du palier et la porte de la cabine ou le portail de la cabine s'ouvrent automatiquement à l'arrivée de la cabine
- 2) Rester à l'écart de la porte du palier et de la porte de la cabine ou du portail de la cabine jusqu'à l'ouverture complète.

##### POUR OUVRIR / RÉOUVRIR LES PORTES FERMÉES, PENDANT QUE LE MONTE-CHARGE SE TROUVE À UN PALIER OU QUE VOUS ÊTES LA CABINE

- 1) Regarder par le(s) hublot(s) ou le portail de la de la cabine
- 2) Vérifier que la cabine est à l'arrêt et au niveau du palier
- 3) Pousser le bouton d'ouverture de la porte ou d'appel de la cabine pour ouvrir la porte
- 4) Rester à l'écart de la porte palière et de la porte ou du portail de la cabine jusqu'à l'ouverture complète.

#### FERMETURE - COMMANDE ÉLECTRIQUE

##### POUR UNE FERMETURE CONSTANTE PAR BOUTON POUSSOIR

- 1) Rester à l'écart de la porte ou du portail de la cabine et de la porte palière
- 2) Appuyer sur le bouton de fermeture de la porte et le maintenir enfoncé
- 3) Relâcher le bouton de fermeture pour rouvrir les portes pendant la fermeture

##### POUR UNE FERMETURE MOMENTANÉE PAR BOUTON POUSSOIR

- 1) Rester à l'écart de la porte ou du portail de la cabine et de la porte palière
- 2) Appuyer sur le bouton de fermeture de la porte et le relâcher
- 3) Appuyer le bouton d'ouverture de la porte pour rouvrir les portes pendant la fermeture

##### POUR UNE FERMETURE AUTOMATIQUE PROGRAMMÉE

- 1) Un signal sonore sera émis avant la fermeture de la porte
- 2) Rester à l'écart du portail de la cabine ou de la porte palière
- 3) Appuyer le bouton d'ouverture de la porte pour rouvrir les portes pendant la fermeture



**THE PELLE COMPANY**

FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES  
TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

3

**Guide n° 250-FR**

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE FONCTIONNEMENT (A17/EN81)**

Date : 17 mars 2016

### 3. PORTES À COMMANDE MANUELLE

#### 3.1. ÉTIQUETTES DES PORTES À COMMANDE MANUELLE

LIRE ET OBSERVER TOUT AVIS, TOUTE MISE EN GARDE OU TOUT SIGNAL D'AVERTISSEMENT AFFICHÉ.



THE PELLE CO.

060021-FR



THE PELLE CO.

060026-FR

#### 3.2. ENTRÉE OU SORTIE D'UN MONTE-CHARGE (ASCENSEUR)

##### OUVERTURE - COMMANDE MANUELLE

- Regarder par le(s) hublot(s) ou le portail de la cabine pour vérifier que la cabine est à l'arrêt et au niveau du palier

##### **PORTE PALIÈRE**

- Pousser la porte pour qu'elle s'ouvre en utilisant la plaque de l'embrasure ou le dessus du panneau inférieur
- Poser le pied sur le haut du panneau inférieur pour vous assurer que la porte est complètement ouverte

##### **PORTE OU PORTAIL DE CABINE**

- Soulever le portail à l'aide de la barre de levage ou de la plaque de l'embrasure
- Pousser le bas de la porte ou du portail de la cabine pour vérifier que l'ouverture est complète

##### FERMETURE - COMMANDE MANUELLE

- Rester à l'écart de la porte palière ou de la porte ou du portail de la cabine avec les deux pieds posés sur le sol.
- Saisir la sangle des deux mains
- Utiliser la sangle la plus proche
- Ne pas passer la main par la porte pour tirer la sangle en toile extérieure

##### **PORTE PALIÈRE**

- Tirez vers le bas et vers vous pour fermer la porte palière jusqu'à la fermeture complète.

##### **PORTE OU PORTAIL DE CABINE**

- Tirez vers le bas et vers vous pour faire descendre la porte ou le portail de la cabine
- Poussez la porte ou le portail de la cabine jusqu'à fermeture complète à l'aide de la barre de levage ou de la plaque d'embrasure du panneau.

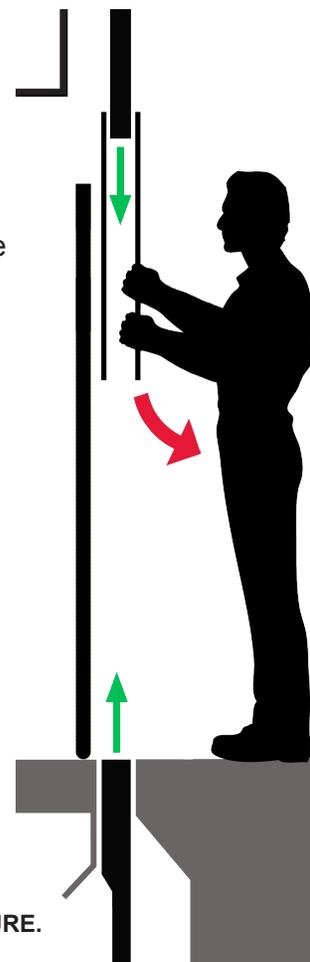


##### **AVERTISSEMENT !**

TENIR LES MAINS ET LES BRAS À L'ÉCART DU BORD AVANT DES PORTES.

NE PAS PASSER LES MAINS PAR LA PORTE POUR TIRER LA SANGLE EN TOILE EXTÉRIEURE.

NE PAS CLAQUER LES PORTES POUR LES FERMER.



**THE PELLE COMPANY**

FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES

TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

4

**Guide n° 250-FR**

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE FONCTIONNEMENT (A17/EN81)**

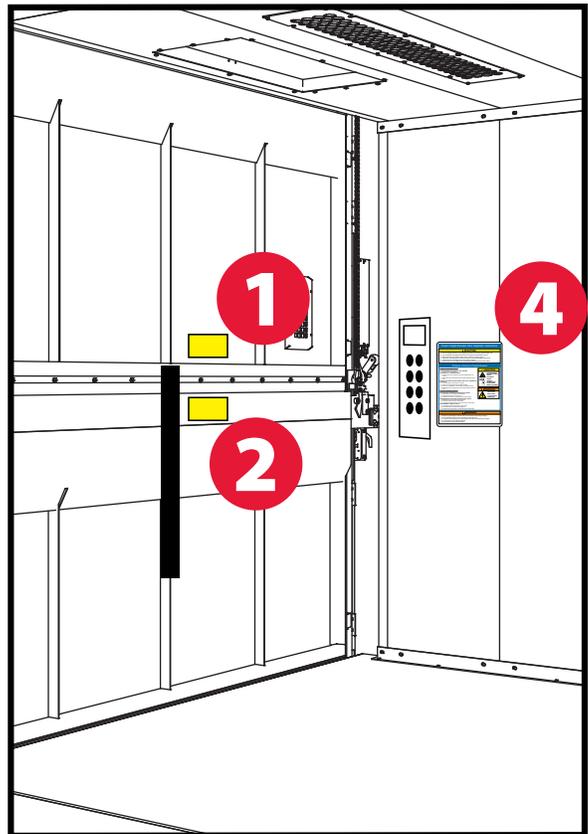
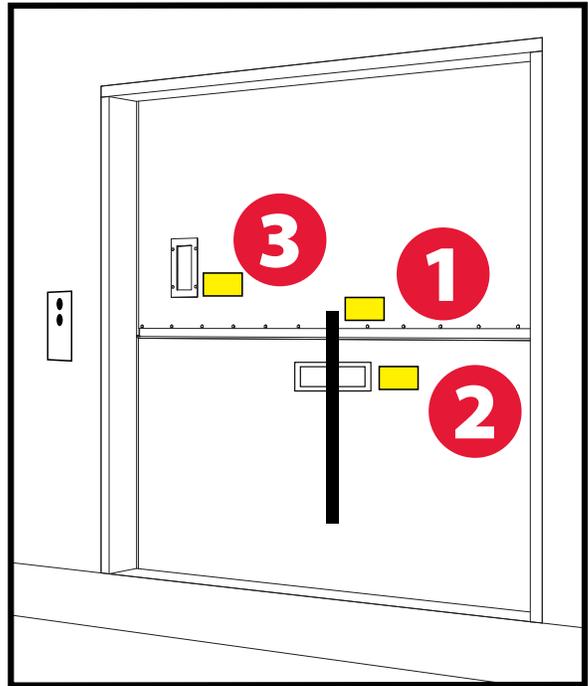
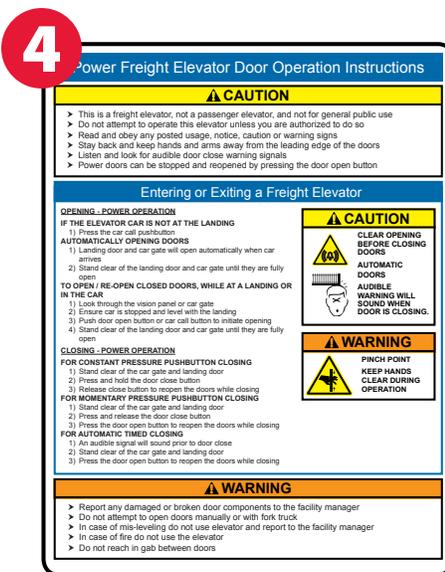
Date : 17 mars 2016

## 4. INSTRUCTIONS DE POSE DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

### 4.1. PORTES OU PORTAIL DE CABINE OU PORTES À DEUX VANTAUX MANUELS



Utiliser cette étiquette pour portes piétonnes



**THE PELLE COMPANY**

FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES  
 TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

5

**Guide n° 250-FR**

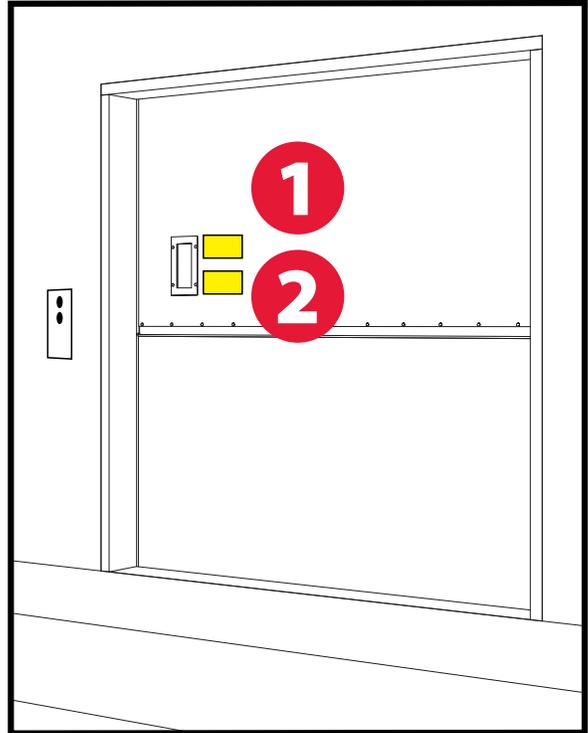
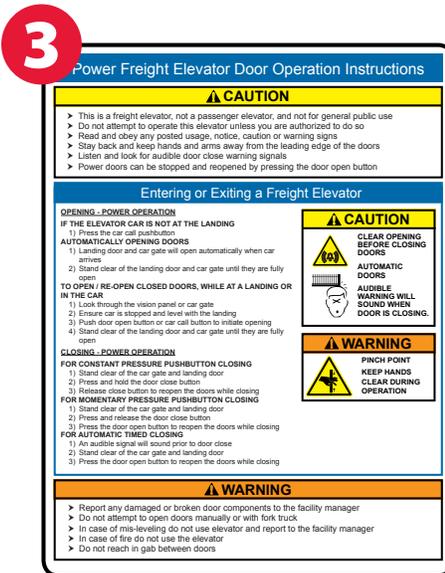
**INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE FONCTIONNEMENT (A17/EN81)**

Date : 17 mars 2016

## 4.2. PORTES ET PORTAIL ÉLECTRIQUES À DEUX VANTAUX



Utiliser cette étiquette pour portes piétonnes



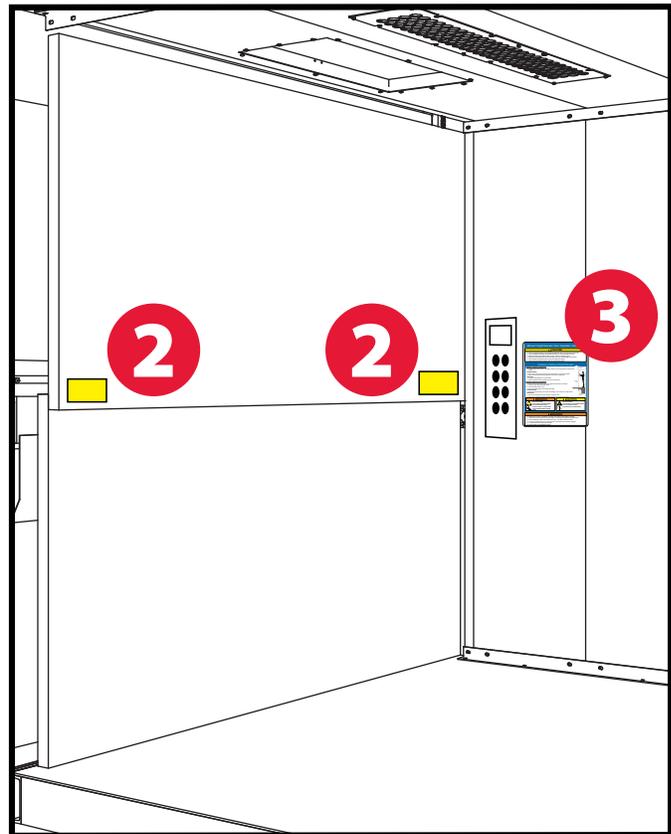
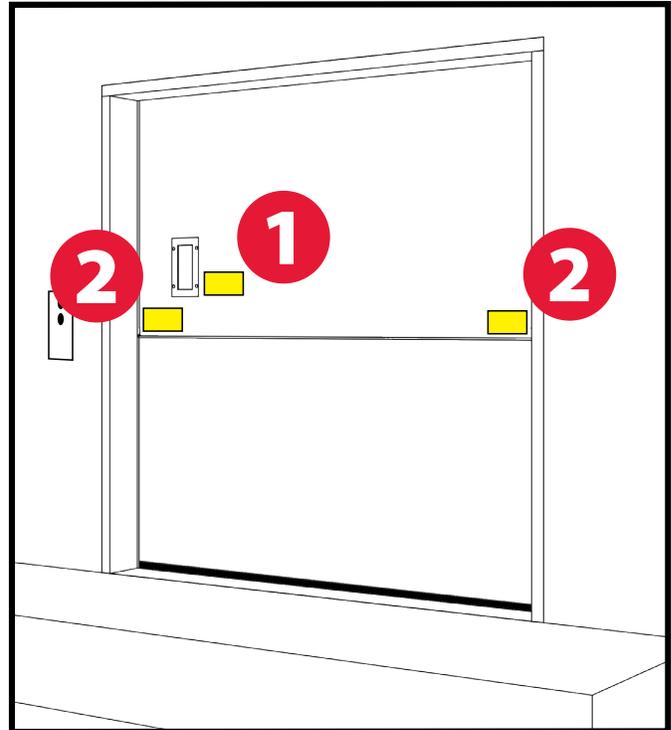
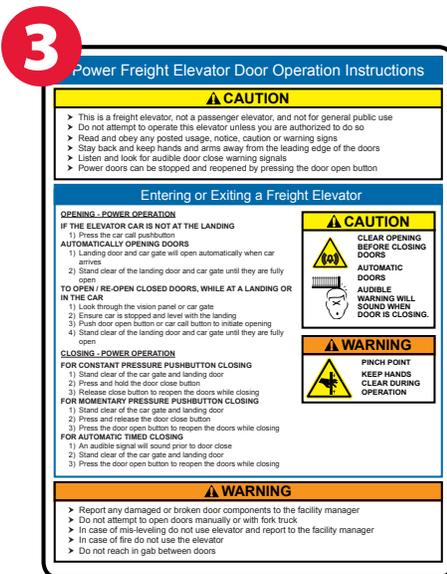
**THE PELLE COMPANY**  
FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES  
TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

6

**Guide n° 250-FR**  
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET  
DE FONCTIONNEMENT (A17/EN81)

Date : 17 mars 2016

## 4.3. PORTES COULISSANTES ET PORTE OU PORTAIL DE CABINE



**THE PELLE COMPANY**  
FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES  
TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

7

**Guide n° 250-FR**  
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE FONCTIONNEMENT (A17/EN81)

Date : 17 mars 2016





Pour commander plus  
d'étiquettes de sécurité, contactez  
notre Service des pièces au  
905-846-4545 poste 218



**THE PEELLE COMPANY**

FREIGHT DOORS | CAR GATES | CAR ENCLOSURES  
TECHNICAL SUPPORT 1-800-787-5020 ext 275

**Guide n° 250-FR**

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET  
DE FONCTIONNEMENT (A17/EN81)

Date : 17 mars 2016